

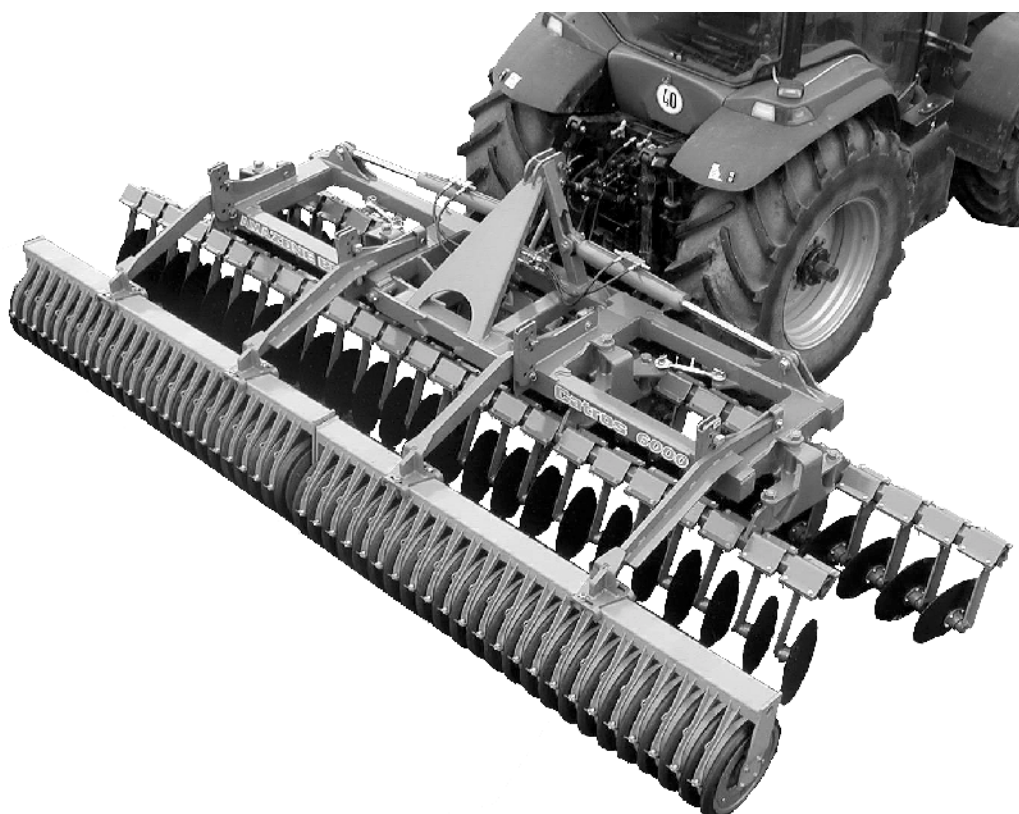
AMAZONE BBG

Käyttöohje

Nostolaitekiinnitteinen lautasmuokkain

CATROS

3000, 4000, 5000, 6000



DB 3065.1 (FIN) 11.02
Printed in Germany

FIN



Tutustu huolellisesti
koneen asennus-,
turvallisuus- ja
käyttöohjeisiin ennen
käyttöönottoa!



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, daß eine Maschine so gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Mißerfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muß man in den Geist der Sache eindringen, bezw. sich über den Zweck & einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Copyright © 2002

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
D-49502 Hasbergen-Gaste
Germany
All rights reserved

1.	Konetiedot	5
1.1	Koneen kuvaus	5
1.2	Valmistaja	5
1.3	Vaatimustenmukaisuus vakuutus	5
1.4	Varaosien tilaaminen	5
1.5	Konekilpi	5
1.6	Tekniset tiedot	6
1.6.1	Traktorin hydraulikka	6
1.7	Tarkoituksenmukainen käyttö	6
2.	Turvallisuus	7
2.1	Seuraamukset ohjeiden noudattamatta jättämisestä	7
2.2	Käyttäjän pätevyysvaatimukset	7
2.3	Tärkeitä ohjeita	7
2.3.1	Vaaran merkki	7
2.3.2	Huomiomerkki	7
2.3.3	Oikean käytön merkki	7
2.4	Varoitus- ja ohjetarrat	8
2.5	Turvallinen käyttö	10
2.6	Yleiset turvallisuus- ja tapaturmien ehkäisyohjeet	10
2.6.1	Nostolaitekiinnitteiset ja hinattavat työkoneet	10
2.7	Hydraulijärjestelmä, turvallisuus	11
2.8	Yleisiä turvallisuus-, huolto- ja puhdistusohjeita	11
2.9	Kuljetusajo julkisella tiellä	12
2.10	Traktori ja nostolaitekiinnitteinen työkone	13
2.10.1	Kokonaispainon, akselipainojen ja rengaskuorman sekä vastapainon tarpeen laskeminen	13
3.	Tuotteen kuvaus	15
4.	Koneen vastaanotto	16
5.	Kiinnitys ja irrotus	16
5.1	Kiinnitys traktoriin	16
5.2	Irrotus	16
6.	Kuljetusajo	17
6.1	Kuljetusasento ja työasento	18
7.	Säädöt	19
7.1	Työsyvyys	19
7.1.1	Kiekkojen limityksen säätö	20
7.1.2	Takajyrän kaapimien säätö	20
8.	Käyttö	21
8.1	Ajo päisteissä	21
9.	Puhdistus, huolto ja korjaus	22
9.1	Voitelu Catros-lautasäes	22
9.2	Hydrauliletkut	23
9.2.1	Vaihtovälit	23
9.2.2	Merkintä	23
9.2.3	Letkujen asennus	23
10.	Lisävarusteet	23
10.1	Valosarja	23

1. Konetiedot

1.1 Koneen kuvaus

Nostolaitekiinnitteinen CATROS-lautasmuokkain on suunniteltu peltomaan muokkaukseen. Koneen takana on jyräpyörästö.

1.2 Valmistaja

BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co. KG

A company of the **AMAZONEN**-Group

Weidenweg 19

D-04249 Leipzig, Saksa

1.3 Vaatimustenmukaisuus vakuutus

Tämä lautasmuokkain täyttää EU:n konedirektiivissä n:o 98/37/EG ja sen liitteissä mainitut vaatimukset.

1.4 Varaosien tilaaminen

Ilmoita koneen malli ja valmistusnumero myyjäliikkeen henkilökunnalle aina, kun hoidat huolto- tai varaosa-asioita.



Koneen turvallinen toiminta edellyttää, että koneessa käytetään vain tehtaan hyväksymiä alkuperäisvaraosia ja lisälaitteita. Valmistajan vastuu ja takuu raukeavat, mikäli koneeseen on asennettu tarvikkeosia tai sen rakennetta on muutettu.

1.5 Konekilpi

Konekilpi on kiinnitetty koneen runkoon. Merkitse konekilven tiedot alla oleville riveille.



Konekilpeä ei saa vahingoittaa, irrottaa eikä siinä olevia tietoja saa muuttaa.

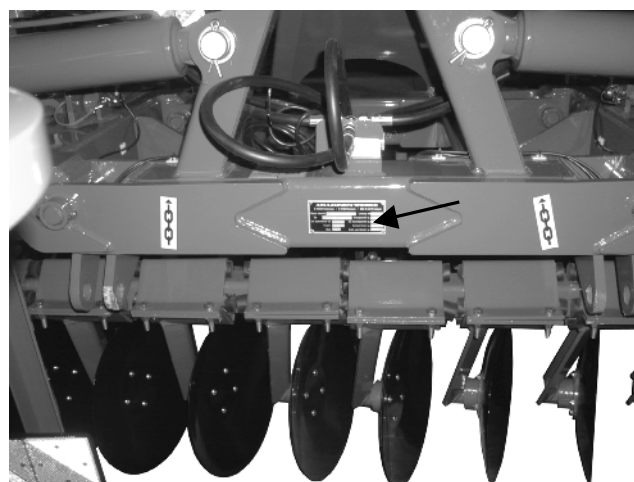


Fig. 1

Tyyppi

Valmistusnumero _____

1.6 Tekniset tiedot

Lautasmuokkain		Catros 3000	Catros 4000	Catros 4000	Catros 5000	Catros 6000
Tyyppi		kiinteä	kiinteä	taittuva	taittuva	taittuva
Paino	[kg]	1700	2100	2300	2700	3100
Kuljetusleveys	[mm]	3000	4000	2950	2950	2950
Korkeus	[mm]	1700	1700	2500	3000	3500
Pituus	[mm]	2200	2200	2200	2200	2200
Työleveys	[mm]	3000	4000	4000	5000	6000
Tehon tarve	[kW]	60	80	80	100	120
Kiekkojen väli	[mm]	250	250	250	250	250
Kiekkojen halkaisija	[mm]	450	450	450	450	450
Kiekkojen säätö		mekaaninen	mekaaninen	mekaaninen	mekaaninen	mekaaninen
Työsyvyys	[mm]	10 - 130	10 - 130	10 - 130	10 - 130	10 - 130
Nostolaitteen mitoitus		kat. II ja III	kat. II ja III	kat. II ja III	kat. II ja III	kat. II ja III
Painopisteen etäisyys (d)	[mm]	1100	1100	1100	1100	1100

1.6.1 Traktorin hydraulikka

Catros-lautasmuokkain on nostolaitekiinnitteinen. Traktorissa tulee olla koneen asennusta varten

- Yksi kaksitoiminen ulkopuolinen hydraulikan hallintaventtiili koneen kokoon taittoa varten.

Suurin sallittu hydraulipaine on 230 bar.

1.7 Tarkoituksenmukainen käyttö

Nostolaitekiinnitteiset, jyräpyörillä varustetut BBG **Catros 3000-, 4000-, 5000, ja 6000-**lautasmuokkaimet ovat suunnitellut käytettäväksi pellon muokkaukseen.

Muu käyttö on vastoin valmistajan suunnittelemaa tarkoituksenmukaista käyttöä. Tarkoituksenmukaisen käytön vastaisesta käytöstä mahdollisesti aiheutuvat konevauriot, henkilövahingot tai ympäristöhaitat eivät kuulu valmistajan vastualueeseen, vaan tarkoituksenmukaisen käytön vastainen toiminta tapahtuu kokonaan käyttäjän vastuulla.

Tarkoituksenmukaiseen käyttöön kuuluu myös kuuluu myös alkuperäisten AMAZONE-varaosien käyttö. Tässä kirjassa mainituista ohjeista poikkeaminen merkitsee, että koneen käyttäjä ei ole noudattanut valmistajan oikeasta käyttötavasta antamia ohjeita.



Koneen rakennetta ei saa muuttaa. Valmistaja ei vastaa mahdollisen muutostyön aiheuttamista konerikoista tai seuraamusvaurioista.

2. Turvallisuus

Tässä käyttöohjeessa annetaan koneen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä perusohjeita. Tämän vuoksi jokaisen konetta käyttävän tulee lukea ohjekirja läpi ennen kuin hän ottaa koneen käyttöönsä.

Erityistä huomiota on kiinnitettävä myös kirjassa annettuihin turvaohjeisiin.

2.1 Seuraamukset ohjeiden noudattamatta jättämisestä

Ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa seurata, että

- koneen käyttäjä altistuu tapaturmalle, ympäristöön kohdistuu vaara tai itse kone vaurioituu
- takuu raukeaa

Edelleen ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa seurata, että

- koneen työalueella oleskelevat henkilöt altistuvat vaaralle
- kone ei toimi kuten sen pitäisi
- esim. korjaus- ja huoltotoimenpiteitä ei voida suorittaa oikein
- koneen lähellä olevat henkilöt altistuvat mekaaniselle tai kemialliselle vaaralle
- siitä seuraa ympäristövahinko (maahan valuva öljy)

2.2 Käyttäjän pätevyysvaatimukset

Tätä konetta saa käyttää, huoltaa tai korjata vain koneen rakenteeseen perehtynyt henkilö, joka on myös tietoinen käyttöön mahdollisesti liittyvistä vaaratilanteista.

2.3 Tärkeitä ohjeita

2.3.1 Vaaran merkki



Varoituskolmio (DIN 4833-W9) on käyttöohjekirjassa sellaisissa kohdissa, missä annetaan ohjeita sellaisten koneen osien käytöstä, jotka väärin käytettynä saattavat aiheuttaa vaaratilanteen tai ruumiinvamman.

2.3.2 Huomiomerkki



Pystyyn nostetun käden kuva on huomiomerkki. Se esiintyy sellaisissa kohdissa, joihin tulisi kiinnittää erityistä huomiota. Ne voivat olla sääntöjä, opastavia käyttövinkkejä tai koneen virheellisen käytön estäviä ohjeita.

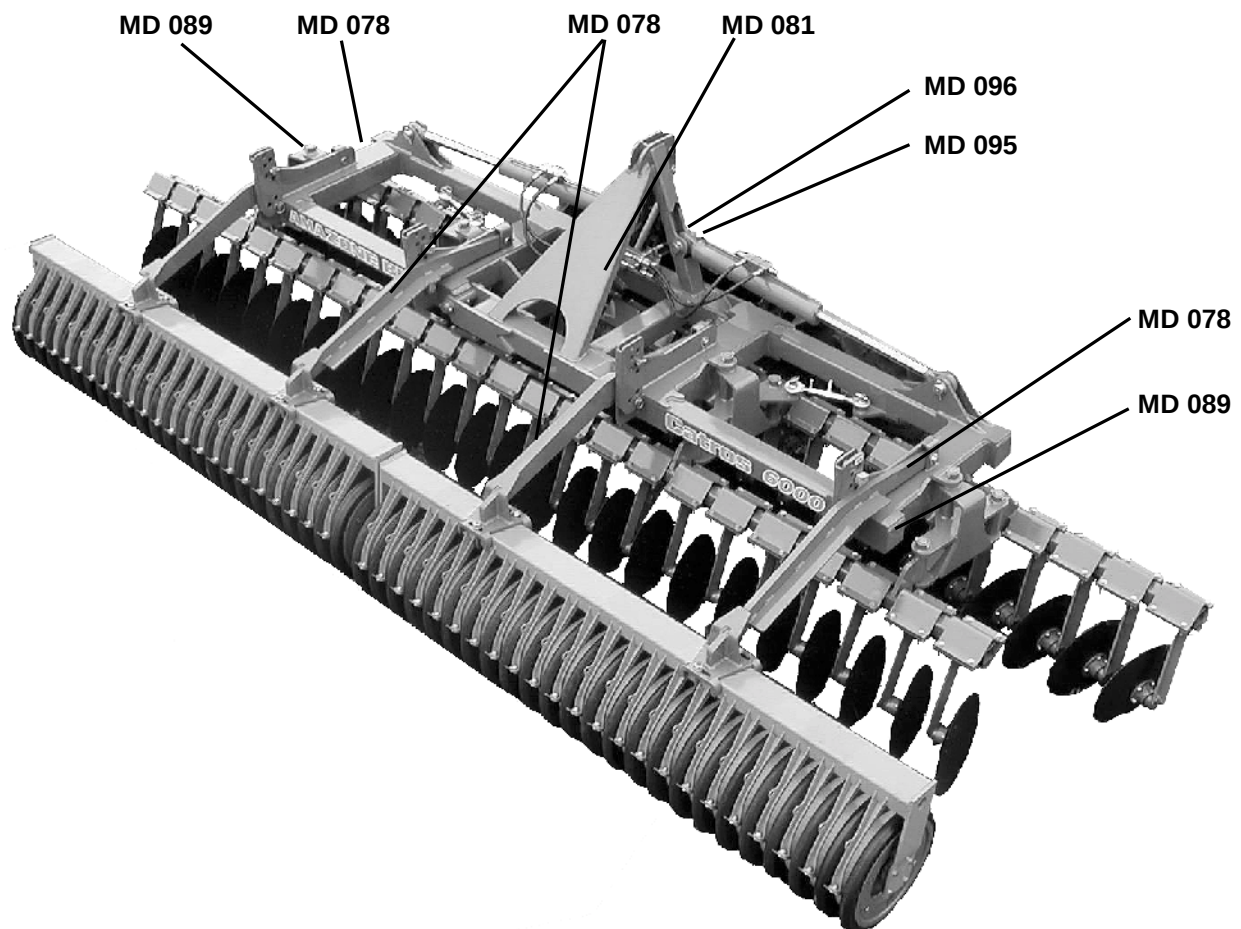
2.3.3 Oikean käytön merkki



Osoittavan sormen kuvaa käytetään tässä ohjekirjassa sellaisissa kohdissa, joissa annetaan ohjeita koneen oikeasta käytöstä.

2.4 Varoitus- ja ohjetarrat

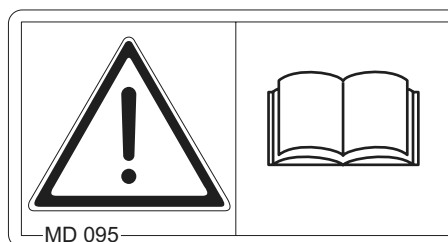
- Varoitustarrat on laitettu vaarallisiksi katsottuihin paikkoihin koneen käyttäjän varoittamiseksi ja opastamiseksi.
 - Koneeseen on kiinnitetty ohjetarroja, joissa käyttäjälle annetaan neuvoja oikeasta käytöstavasta.
 - Noudata varoitus- ja ohjetarroissa annettuja ohjeita.
 - Opasta kaikkia koneenkäyttäjiä noudattamaan ohjeita.
- Pidä ohje- ja varoitustarrat puhtaina. Uusi vaurioituneet tarrat. Kussakin tarrassa on tunnusnumero, joka on ko. tarran varaosa- ja tilausnumero.
 - Oheisessa kuvassa on esitetty ohje- ja varoitustarrojen sijainti koneessa.



Kuva n:o MD 095

Selitys:

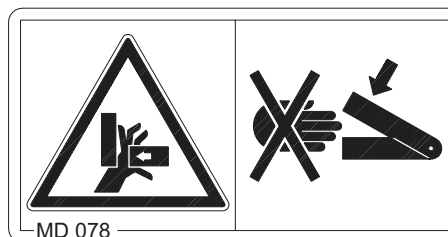
Lue käyttö- ja turvaohjeet ennen koneen käyttöönottoa.



Kuva n:o MD 078

Selitys:

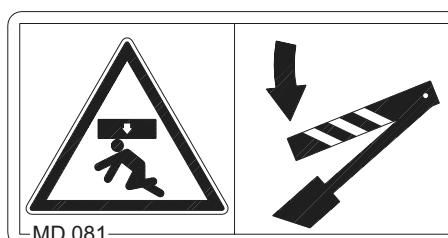
Älä kurkota koneen liikkuvien osien suuntaan. Liikkuessaan ne aiheuttavat puristumisvaaran.



Kuva n:o MD 081

Selitys:

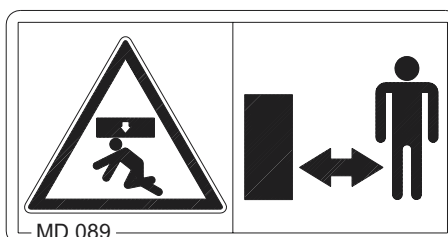
Älä mene vaara-alueelle ellei hydraulisylinterin turvasalpa ole lukitussa asennossa.



Kuva n:o MD 089

Selitys:

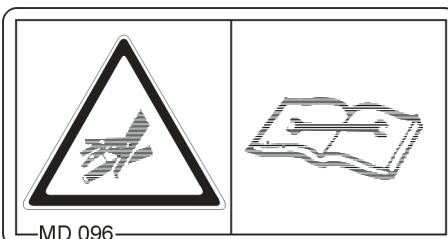
Älä mene nostolaitteen varassa olevan koneen alle!



Kuva n:o MD 096

Selitys:

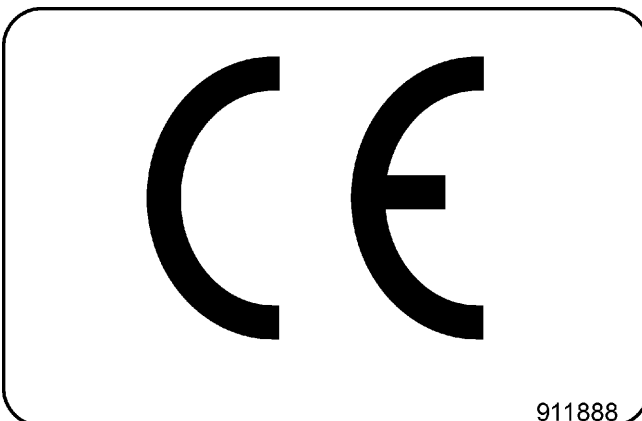
Koneen hydraulikassa vallitsee korkea paine. Noudata käyttöohjekirjan ohjeita.



Kuva n:o 911 888

Selitys:

CE-merkki on tunnustuksena siitä, että tämä lautasäes täyttää EU:n konedirektiivissä n:o 98/37/EG ja sen liitteissä mainitut vaatimukset.



911888



2.5 Turvallinen käyttö

Konetta käytettäessä on noudatettava tässä kirjassa annettujen ohjeiden lisäksi paikallisia turvallisuusohjeita sekä tapaturmantorjuntaohjeita ja tieliikennesääntöjä.

Noudata koneeseen kiinnitettyjen ohje- ja varoitustarrojen viestejä.

Noudata liikennesääntöjä yleisellä tiellä liikkeessäsi.

2.6 Yleiset turvallisuus- ja tapaturmien ehkäisyohjeet

Perusohje:

Tarkasta ennen liikkeellelähtöä koneen tekninen ja tieliikenteellinen kunto

1. Noudata yleisiä turvallisuusohjeita sekä tässä ohjekirjassa annettuja neuvoja.
2. Tarkasta ennen liikkeelle lähtöä, että kone on käyttöteknisesti ja liikenteellisesti asianmukaisessa kunnossa.
3. Esimiehen velvollisuus on perehdyttää koneen käyttäjä sen toimintaan ja koneen käyttäjällä tulee olla käytettävissään käyttöohjekirja.
4. Koneeseen on kiinnitetty turva- ja ohjetarroja. Noudata niitä jo oman turvallisuutesi tähden.
5. Noudata liikennesääntöjä julkisilla teillä liikkeessäsi.
6. Tutustu koneen hallinta- ja säätölaitteiden toimintaan ennen työn aloittamista. Työn aikana se saattaa olla liian myöhäistä.
7. Käytä hyvin istuvia työvaatteita. Liepeet ja nauhat saattavat takertua koneen liikkuviin osiin.
8. Pidä kone puhtaana. Se pienentää tulipalon vaaraa.
9. Ennen liikkeellelähtöä varmistaudu, että ulkopuoliset ovat turvallisen välimatkan päässä. Varmistaudu, että näkyvyys on esteetön.
10. Älä ota matkustajia työkoneen päälle.
11. Kiinnitä mahdolliset lisäpainot vain niille tarkoitettuihin kohtiin.
12. Älä ylitä sallittuja akselipainoja (kts traktorin käyttöohje)!
13. Älä ylitä tieliikenneasetuksissa määriteltyjä enimmäismittoja.
14. Varmistaudu, että heijastimet ja valolaitteet ovat asetusten mukaiset.
15. Varmistaudu, että nostolaitteen pikakiinnityskourien hallintanarut eivät ota kiinni koneen osiin ja aiheuta vaaratilannetta kourien aukeamisen muodossa.
16. Älä poistu ohjaamosta traktorin liikkeessä!
17. Oleskelu koneen työskentelyalueella on kielletty.
18. Oleskelu pyörivien ja ylös nousevien koneen osien liikkuma-alueella on kielletty.

19. Hydraulisesti taivuttavia tai ylös nousevia koneen osia ei saa aktivoida ennen kuin on varmistettu, että kukaan ei ole vaara-alueella.
20. Koneen niveltyviin osiin liittyy puristumisvaara (esim. hydraulisesti aktivoitavat nivelet).
21. Traktorin paikallaan pysyminen on varmistettava pysäköintijarrulla ja tarvittaessa jarrukiiloin jos koneen käyttäjän on mentävä traktorin ja työkoneen väliin.
22. Kuljetusajon ajaksi hydraulisesti ylös nostetut sivut on lukittava kuljetusasentoon.

2.6.1 Nostolaitekiinnitteiset ja hinattavat työkoneet

1. Työkone on kiinnitettävä traktoriin kiinnitysohjeita noudattaen sitä varten suunniteltuihin kiinnityskohtiin.
2. Tarkasta hydraulikan ja nostolaitteen toiminta ennen kuin kiinnität työkoneen traktorin nostolaitteeseen.
3. Varmistaudu, että nostolaite ei pääse nousemaan tai laskemaan hallitsemattomasti.
4. Varmistaudu, että vetovarsien kiinnityspalloissa on työkoneen tappeihin sopivat reiät ja että työkone on muutoinkin traktoriin sopiva.
5. Nostolaitekiinnitteisen koneen yläkiinnike kytketään työntövarren välityksellä traktoriin.
6. Työkoneen paino saattaa vaikuttaa traktorin ohjattavuuteen ja sen jarrutusominaisuuksiin. Muista tämä tiellä liikkeessäsi!
7. Etupyörien ote maahan vähenee kun nostolaitekiinnitteinen kone nostetaan ylös. Etuakselilla tulisi olla vähintään 20% painosta, jotta ohjattavuus säilyisi kaikissa tilanteissa.
8. Kaarteissa ajettaessa tulee muistaa, että pitkä työkone oikaisee mutkan ja nostolaitekiinnitteisen kone kaartaa ulkokaarten puolelta hyvin laajan kaaren. Keskipakoisvoima vaikuttaa ohjattavuuteen.
9. Varmistaudu, että kaikki suojukset ovat paikallaan ennen kuin otat koneen käyttöön!
10. Laske työkone maahan, kytke pysäköintijarru päälle, pysäytä moottori ja ota virta-avain virtalukosta ennen kuin poistut ohjaamosta.

2.7 Hydraulijärjestelmä, turvallisuus

1. Tapaturmavaara. Hydraulijärjestelmässä vallitsee korkea paine!
2. Noudata annettuja ohjeita liittäessäsi/kytkiessäsi hydraulisylintereitä, -letkuja ja -moottoreita!
3. Tee hydraulikka paineettomaksi ennen kuin kytket hydrauliletkuja paikalleen
4. Merkitse letkut ja pikaliittimet esim. väritunnuksin, jotta osaat kytkeä letkut oikein. Täten vähennät erehdyksen ja tapaturmien vaaraa.
5. Aina ennen käyttökauden alkua hydrauliletkujen kunto on tarkastettava asiantuntevan henkilön toimesta.
6. Tarkkaile hydrauliletkujen ja liittimien kuntoa. Vaihda vialliset osat viivyttämättä. Käytä korjaukseen vain valmistajan suosittelemia osia!
7. Hydrauliletkut ja -tiivisteet haurastuvat vanhetessaan. Yli 2 vuotta käyttämättömänä olleet letkut tulisi vaihtaa uusiin. Aktiivisessa käytössä olevat letkut on uusittava 6 vuoden välein. Käyttökokemuksista riippuen mainituista aikarajoista voidaan poiketa mikäli se tapahtuu turvallisuutta vaarantamatta.
8. Pysäytä traktori ja kytke pysäköintijarru päälle, laske työkonelatas alas, pysäytä moottori ja ota virta-avain virtalukosta ennen kuin alat tarkastaa, huoltaa tai korjata hydraulijärjestelmään liittyviä osia!
9. Ole varovainen kun etsit vuotokohtaa. Käytä laudan tai pahvin palaa vuotokohdan paikallistamiseen!
10. Korkealla paineella purkautuva öljysuihku saattaa tunkeutua vaatteiden ja ihon läpi.



Hakeudu heti lääkäriin mahdollisen tapaturman satuttua!

2.8 Yleisiä turvallisuus-, huolto- ja puhdistusohjeita



Koneen päälle kiipeämiseen liittyy putoamis- ja puristumisvaara. Käytä asianmukaisia tikkaita ja seisontatasoja koneen päällä liikkeessäsi. Tapaturmavaara!

1. Tue työkonelatas kunnolla yläasentoon, jotta se ei putoaisi päällesi jos joudut tarkastamaan tai huoltamaan laitteen alla olevia koneenosia!
2. Kytke pysäköintijarru päälle, pysäytä traktorin moottori ja ota virta-avain virtalukosta ennen kuin tarkastat tai huollat työkonetta!
3. Käytä lujatekoisia käsineitä ja suojakypärää konetta huoltaessasi ja korjatesasi.
4. Tarkasta ruuvien ja muttereiden kireys ensimmäisen 3-4 käyttötunnin jälkeen. Kiristä tarvittaessa. Tarkasta sen jälkeen kireys aika ajoin.
5. Kiristä ruuvit ja mutterit valmistajan ohjeen mukaiseen kireysmomenttiin.
6. Irrota akkujohto ja laturin johto ennen kuin hitsaat koneeseen liittyviä osia.
7. Laske työkonelatas työasentoon ennen kuin alat irrottaa pyörää esim. renkaan paikkausta varten.
8. Käytä nostoihin asianmukaista nosturia.
9. Varo teräviä koneen osia. Käytä asianmukaisia suojakäsineitä.
10. Käytä alkuperäisiä huolto- ja varaosia.
11. Pidä ohje- ja varoitustarrat luettavassa kunnossa. Uusi ne tarvittaessa.

2.9 Kuljetusajo julkisella tiellä



Noudata oheisia ohjeita. Se vähentää tapaturmariskiä.

1. Kytke nostolaitteen lukitus päälle ennen siirtoajon alkua, jotta työkone ei pääse laskeutumaan alas tahattomasti.
2. Lukitse sivurajoittimet, jotta työkone ei pääse heijaamaan sivusuunnassa kuljetusajon aikana.
3. Varo koneen ulos työntyviä muokkauskiekkoja.
4. Koneen ollessa kuljetusasennossa on sivulohkojen hydrauliiikan hallintaventtiili suljettava ja nostolaite tulee lukita kuljetusasentoon.
5. Varmistaudu, että pikakytkentäkourien lukitsimien hallintaköydet eivät takerru kiinni koneen osiin ja että lukitsimet eivät pääse avautumaan tahattomasti.
6. Suurin sallittu kuljetusleveys on 3 m.
7. Kiinnitä ylileveään työkoneeseen asianmukaiset leveysmerkinnät ja valot.
8. Varmistaudu, että traktorin ja työkoneen tieliikevarustus vastaa tieliikenneasetuksissa mainittuja vaatimuksia.
9. Kiinnitä valot ja varoituskilvet paikalleen ja varmistaudu, että ne toimivat asianmukaisesti ja että kuorma ei peitä niitä.
10. Aja alamäessä varovasti. Älä mene liian jyrkkään mäkeen. vaihda mäen päällä pienemmälle vaihteelle. Älä paina kytkinpoljinta äläkä yritä vaihtaa vaihdetta mäessä
11. Työkoneyhdistelmää peruutettaessa paikalla tulisi olla apumiehen, joka antaa kuljettajalle ohjeita käsimerkein.

2.10 Traktori ja nostolaittekiinnitteinen työkonene



Työkoneita traktorin etu- ja takanostolaitteisiin kiinnitettäessä traktorin sallittuja akseli- ja kokonaispainoja ei saa ylittää. Myös renkaiden kuormitus tulee ottaa huomioon. Ohjattavuuden varmistamiseksi etuakselilla tulee olla vähintään 20% traktorin painosta.



Selvitä ennen työkoneen kiinnitystä, että traktorisi on riittävän iso nostamaan ja vetämään ko. työkoneita.

2.10.1 Kokonaispainon, akselipainojen ja rengaskuorman sekä vastapainon tarpeen laskeminen

Laskemista varten tarvitaan seuraavat tiedot:

T_L [kg]: Traktorin paino ❶

T_V [kg]: Etuakselipainon (ilman kuormaa) ❶

T_H [kg]: Taka-akselipaino (ilman kuormaa) ❶

G_H [kg]: Takanostolaitteeseen kiinnitettävän työkoneen / lisäpainon paino ❷

G_V [kg]: Etunostolaitteeseen kiinnitettävän työkoneen / lisäpainon paino ❷

a [m]: Etuakselin keskilinjan ja etunostolaitteessa olevan työkoneen / painon painopisteen väli ❷❸

b [m]: Traktorin akseliväli ❶❸

c [m]: Taka-akselin keskilinjan ja vetovarren kiinnityspallon keskiön välinen etäisyys ❶❸

d [m]: Vetovarren kiinnityspallon keskiön ja takanostolaitteessa olevan työkoneen / lisäpainon painopisteen väli ❹

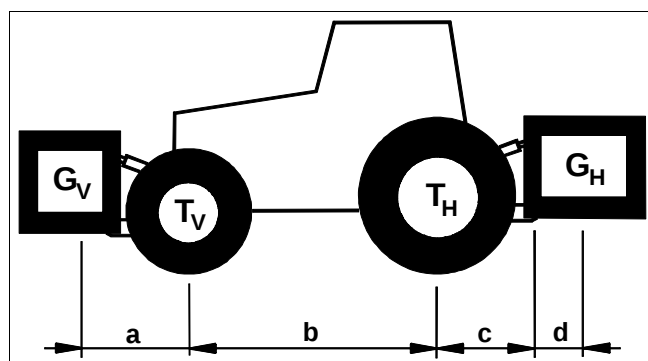


Fig. 2

❶ Katso traktorin käyttöohjeesta

❷ Katso varusteluettelosta

❸ Mittaa

❹ Katso tekniset tiedot



Takanostolaitteeseen tai sekä etu- että takanostolaitteeseen kiinnitetyt työkonet

1) Pienimmän etupainon laskeminen $G_{V \min}$:

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Merkitse taulukkoon pienin etupaino.

2) Etuakselipainon laskeminen $t_{v \text{ tat}}$:

Etupainoja on lisättävä, jos tarvittavaa vähimmäispainoa ($G_{V \min}$) ei saavuteta etunostolaitteeseen kiinnitettävällä työkonella (G_V).

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Merkitse taulukkoon todellinen etuakselipaino ja käyttöohjekirjasta löytyvä etuakselin suurin sallittu paino.

3) Todellisen kokonaispainon laskeminen G_{tat}

(Takapainoja on lisättävä, jos tarvittavaa vähimmäispainoa ($G_{H \min}$) ei saavuteta takanostolaitteeseen kiinnitettävällä työkonella (G_H).

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Merkitse taulukkoon laskennan tuloksena saatu kokonaispaino ja traktorin käyttöohjeessa mainittu kokonaispaino.

4) Taka-akselipainon laskeminen $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Merkitse taulukkoon laskennan tuloksena saatu taka-akselipaino ja traktorin käyttöohjeeseen merkitty taka-akselipaino.

5) Rengaskuormitus (kantavuus)

Merkitse taulukkoon suurin sallittu renkaan kuormitus kerrottuna kahdella (kaksi pyörää). Tiedot on saatavissa renkaan valmistajan edustajalta.

TAULUKKO	Laskennan tuloksena saatu todellinen paino	Käyttöohjekirjan mukainen suurin sallittu paino	Renkaan sallittu kuorma kerrottuna kahdella
Pienin lisäpaino etu / taka	kg	---	---
Kokonaispaino	kg ≤	kg	---
Etuakselipaino	kg ≤	kg ≤	kg
Taka-akselipaino	kg ≤	kg ≤	kg

Lisäpaino lisätään traktoriin kiinnitetyn työkonen tai erillisen lisäpainon muodossa.

Laskennan tuloksena saadun arvon tulee olla suurempi tai sama (≤) kuin sallittu paino.

3. Tuotteen kuvaus

Nostolaitekiinnitteinen, varpajyrällä varustettu Catros-lautasmuokkain on suunniteltu keskiraskailla ja raskailla maalajeilla tehtävään tehokkaaseen pellon pintamaan muokkaukseen ja kasvinjätteen sekoitukseen.

Kiinteärunkoisten Catros 3000- ja 4000-mallien työleveydet ovat 3 m ja 4 m.

Hydraulisesti kokoon taitettavia malleja on saatavana 4, 0 m, 5,0 m ja 6,0 m:n työleveyksinä. Tällöin mallimerkinnät ovat Catros 4000, 5000 ja 6000.

Kokoon taittoa varten traktorissa tulee olla yksi kaksitoiminen hydrauliventtiili.

Kokoon taitettavissa malleissa on sulkuventtiili, joka estää lohkojen laskeutumisen alas kuljetuksen aikana.

Porrastetusti sijoitetut koverat kiekot muokkaavat ja sekoittavat maan. Kiekot on varustettu kumielementillä, joka joustaa kiekon osuessa esteeseen ja palauttaa kiekon takaisin työasentoon.

Työsyvyyttä säädetään takajyrän asentoa muuttamalla. Säättöä varten jyrän kiinnikkeissä on epäkeskeisellä kannalla varustetut kiinnitystapit.

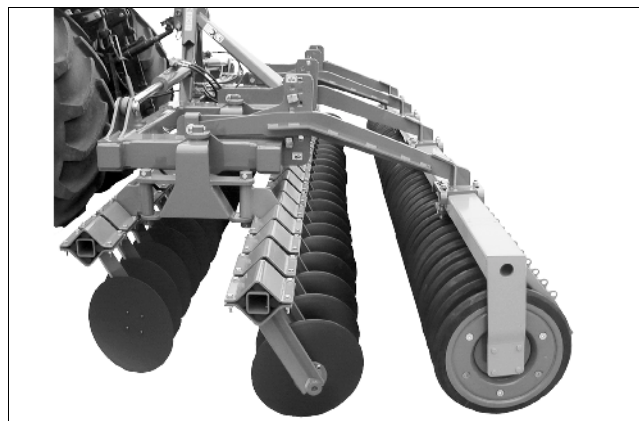


Fig. 3



Fig. 4

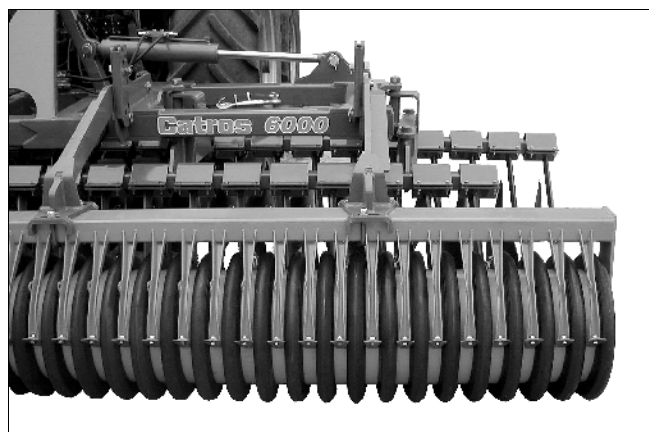


Fig. 5



4. Koneen vastaanotto

Tarkasta kone heti vastaanoton yhteydessä. Varmistaudu, että koneessa ei ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana. Reklamaatio on tehtävä viimeistään 3 päivän kuluessa.

Irrota koneesta mahdolliset pakkausmateriaalit ja sidontatarvikkeet. Kiinnitä irrallaan toimitetut osat paikalleen.

- Kiinnitä traktorin vetovarret koneeseen ja varmista kiinnitys sokilla.
- Kiinnitä työntövarsi paikalleen ja varmista kiinnitys sokilla.
- Kytke kuljetusasentoon noston hydraulikan hydrauliletkut kaksitoimiseen hydraulilohkoon.
- Kytke valojen virtajohto traktorin pistorasiaan.
- Säädä kone niin, että sen runko on maanpinnan suuntainen.

5. Kiinnitys ja irrotus



Noudata konetta kiinnittäessäsi ja irrottaessasi turvaohjeita.



Kiinnitä työkonetta ohjeen mukaisesti.



Ole varovainen kun kiinnität työkonetta traktoriin.



Pysäköi kone tukevalle alustalle ennen kuin irrotat koneen traktorista.

5.1 Kiinnitys traktoriin



Kiinnitä työkonetta riittävän suureen traktoriin.



Kiristä sivurajoittimet kiinteiksi, jotta kone ei pääse huojumaan sivusuunnassa kuljetusajon aikana.



CATROS-lautasmuokkain on varustettu sekä kategoria II että III mukaisin kiinnikkein.



Kategoria III:n reikiin kytkettäessä kiinnitykseen ei saa käyttää kategoria II:n mukaisia tappeja.

5.2 Irrotus

- Laske kone alas niin, että se on tukevasti lautasäkeen ja takajyrän varassa.



Aseta lankku etummaisen kiekkolautasten alle, jotta kone ei uppoaisi maahan. Ruostesuoja kiiltäviksi kuluneet osat ennen pitkäaikaisvarastointia.



Säädä nostolaite niin, että paino veto- ja työntövarsilta vapautuu, jotta voit irrottaa tapit turvallisesti.

- Irrota hydrauliletkut ja aseta ne kiinnikkeisiinsä.

6. Kuljetusajo



Julkisilla teillä liikuttaessa koneen tulee olla varustettu liikennesääntöjen mukaisin varustein.



Koneen kuljettaja on vastuussa siitä, että traktori ja työkone ovat varustetut asianmukaisesti.



Varmistaudu ennen liikkeelle lähtöä, että kaikki varusteet ja turvalaitteet ovat paikallaan.



Liikennesäännöissä on ohjeita hitaan ajoneuvon varoituskolmiosta, leveysmerkinnöistä ja valoista. Noudata niitä.



Varmistaudu, että ajon aikana koneen osat eivät peitä valoja.



Suurin sallittu kuljetusleveys on 3,0 m. (Fig. 6).



Lukitse nostolaite kuljetusasentoon ennen liikkeelle lähtöä. Näin varmistat, että kone ei pääse putoamaan alas hallitsemattomasti.



Lukitse sivurajoittimet kiinteiksi, jotta kone ei pääse liikkumaan sivusuunnassa.

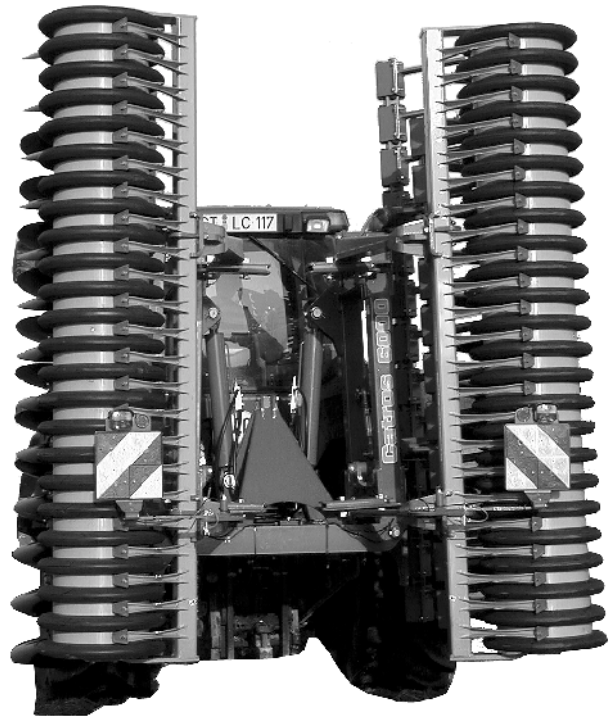


Fig. 6

6.1 Kuljetusasento ja työasento



Ennen sivujen kuljetusasentoon taittoa on varmistettava, että vetovarret nousevat riittävän ylös.

HUOM!

Tarvittaessa nostotankoja on lyhennettävä.



Säädä vetovarret ja työntövarsi niin, että työasennossa ollessaan kone on maan pinnan suuntainen sekä sivusuunnassa että ajosuunnassa.



Varmistaudu, että ulkopuoliset henkilöt ja kotieläimet ovat turvallisen välimatkan päässä koneesta ennen kuin nostat sen kuljetusasentoon.



Sivuja työasentoon laskettaessa varmistaudu, että molemmat sivut laskeutuvat alimpaan asentoonsa.

HUOM!

Jakaventtiilin vuoksi alas lasku saattaa tapahtua viiveellä ennen kuin toinen sylinteri on ääriasennossaan. Pidä hydraulivipua "lasku"-asennossa niin kauan, että molemmat sivut ovat keskilohkon suuntaiset.

Työasennosta kuljetusasentoon (Kuva 7)

1. Lukitse sivurajoittimet, jotta kone ei pääse liikkumaan sivusuunnassa kuljetusasennossa ollessaan.
2. Nosta kone nostolaitteen varaan.
3. Puhdista kiekot ja takajyrä.
4. Nosta kone riittävän ylös, jotta sivut mahtuvat taittumaan kuljetusasentoon (taitettavat mallit).
5. Taita sivut kuljetusasentoon.
6. Sulje hydrauliventtiili, jotta sivut eivät pääse laskeutumaan tahattomasti.
7. Lukitse nostolaitteen käyttökytkin niin, että nostolaite ei pääse laskeutumaan tahattomasti.
8. Kiinnitä takavalosarja paikalleen.
9. Varmistaudu, että koneen alla on riittävä maavara.

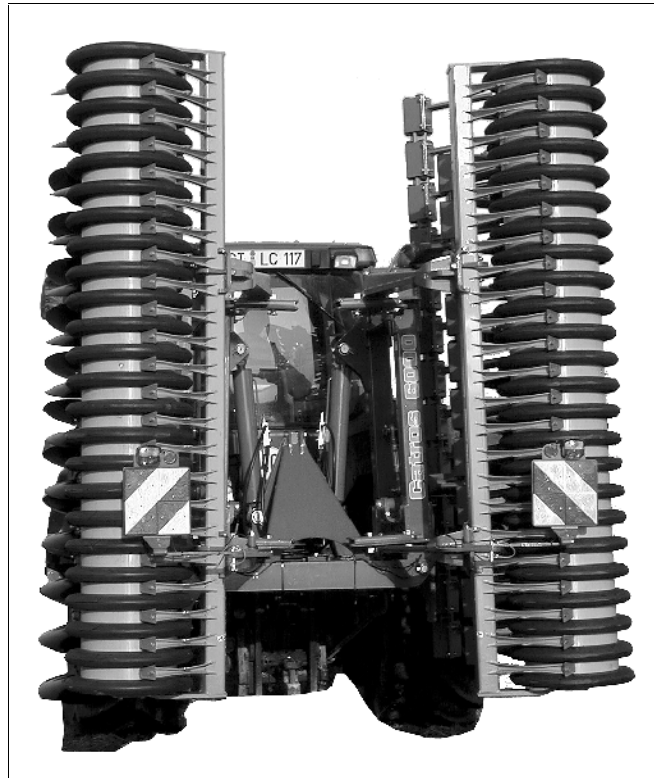


Fig. 7

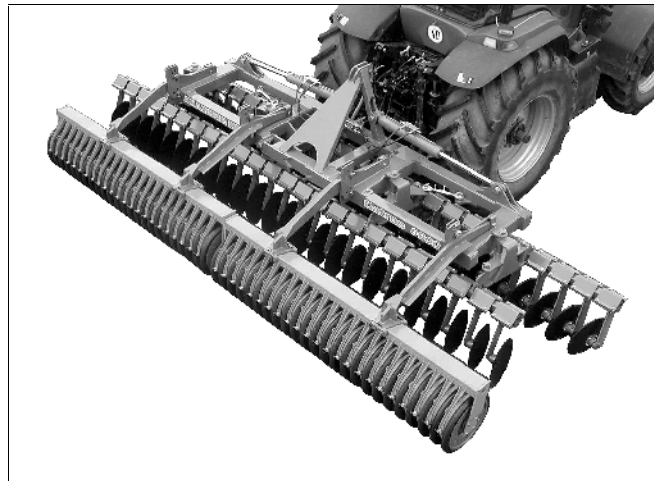


Fig. 8

7. Säädöt

7.1 Työsyvyys

Työsyvyyttä säädetään takajyrän (Fig. 9/1) korkeutta säätämällä. Kiinnitysvarsissa on epäkeskopäillä varustetut kiinnitystapit (Fig. 11/1). Tappeja kääntämällä koneen työsyvyys muuttuu.

Takajyrässä on säätötapit jyrän kiinnikkeen ylä- ja alapuolella (Fig. 10/2) ja (Fig. 10/3). Tämä mahdollistaa sekä kiinteän että kelluvan säädön, jolloin lautasmuokkain pääsee nousemaan hieman ylös päin esteeseen osuessaan.

Työsyvyys määritellään kuuden ylimmän reiän avulla.



→ suuri työsyvyys

Kolmen alemman reiän avulla säädetään kuinka suurella alueella kone pääsee kellumaan korkeussuunnassa.



→ matala työsyvyys

Tappeja reiästä toiseen siirtämällä tehdään perussäätö ja hienosäätö suoritetaan tappia kääntämällä. Kaikkien tappien tulee olla samassa asennossa.

- Irrota tappi.
- Aseta tappi haluamaasi reikään ja käännä tappia tarvittaessa.
- Kiinnitä sokka paikalleen.



Kaikkien kiinnitystappien tulee olla korkeussuunnassa toisiaan vastaavissa rei'issä ja tappien kantojen epäkeskojen tulee olla samassa asennossa.

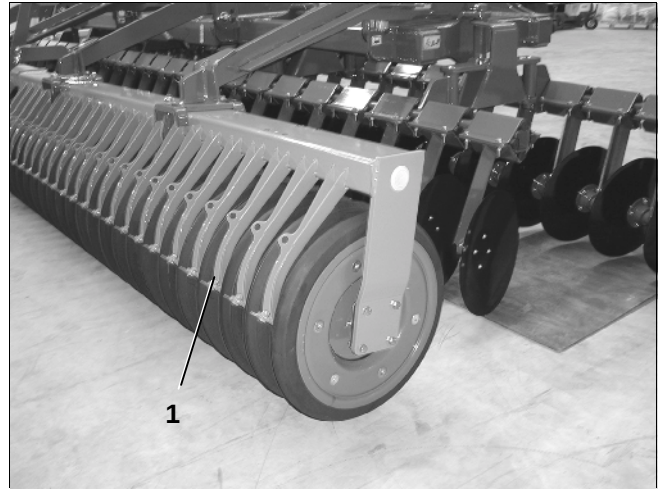


Fig. 9

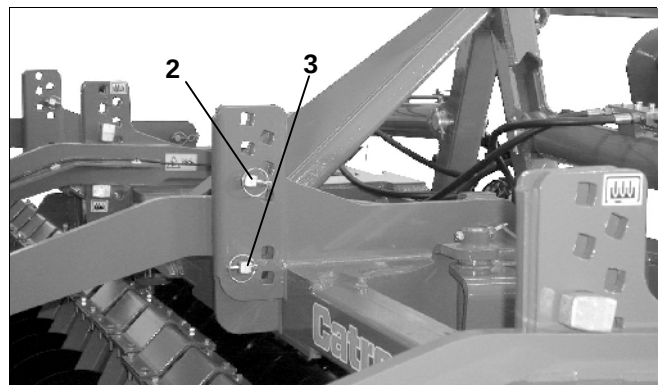


Fig. 10

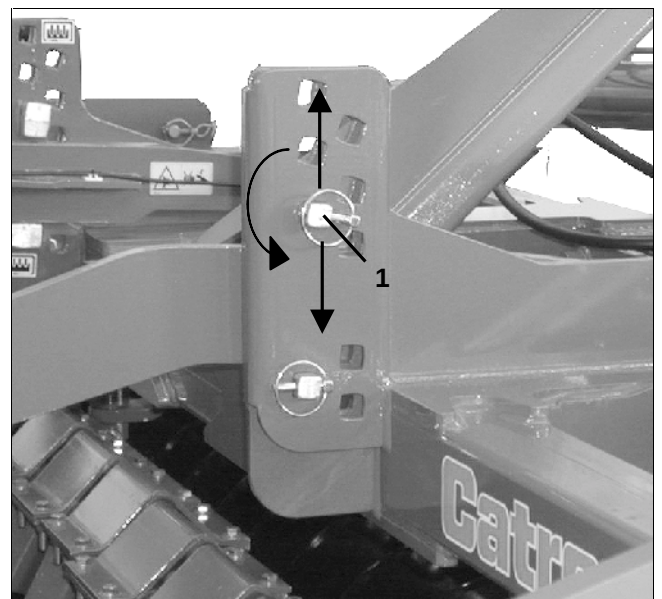


Fig. 11

7.1.1 Kiekkojen limityksen säätö

Etu- ja taka-akseleilla olevien kiekkojen keskinäistä limitystä voidaan säätää etuakselilla olevaa vanttiruuvia kiertämällä (Fig. 12).

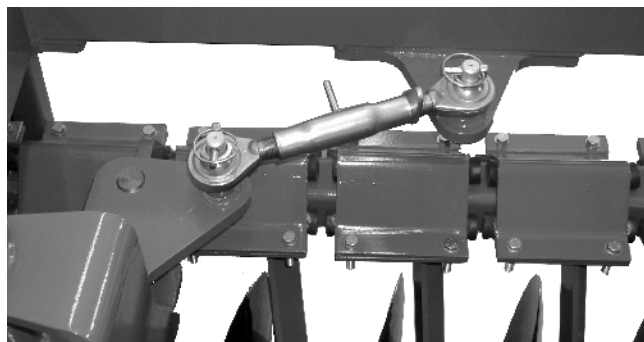


Fig. 12

7.1.2 Takajyrän kaapimien säätö

Kaapimet säädetään tehtaalla normaaleja työolosuhteita vastaavaksi. Tarvittaessa niitä voidaan hienosäätää.

- löysää kiinnityspultti (Fig. 13/1),
- säädä kaavinta tarpeen mukaan
- kiristä kiinnityspultti



Fig. 13

8. Käyttö

Nostolaitekiinnitteistä lautasäestä käytettäessä traktorin vetovarsien tulee olla kelluvassa asennossa, jotta työkone pääsee myötämään maan pinnan muotoa. Sivurajoittimet eivät saa olla lukitussa asennossa. Työsyvyyttä säädetään takajyrällä.



Säädä työntövarsi ja vetovarret niin, että kone on vaakasuorassa sekä pituus- että sivusuunnassa.



Fig. 14

8.1 Ajo päisteissä

Jyrkissä kaarteissa ja päisteissä äes on nostettava ylös maasta, jotta rakenteet eivät rasittuisi tarpeettomasti.



Nosta äes ylös päisteessä ja jyrkässä kaarteessa.



Laske äes maahan vasta sitten kun olet suoralla ajolinjalla.

9. Puhdistus, huolto ja korjaus



Pysäköi traktori tasaiselle alustalle, kytke käsijarru päälle ja ota virta-avain virtalukosta ennen huolto- säätö tai korjaustöihin ryhtymistä.



Irrota akun johdot ennen kuin ryhdyt sähköhitsaamaan traktoriin liitettyä konetta. Kysy neuvoa huoltomieheltä, sillä uudenaikaisen traktorin elektroniikka on vaurioherkkä.



Tarkasta, että valot ovat kunnossa.



Ole varovainen kun säädät tai irrotat jousikuormitettuja koneen osia.

9.1 Voitelu Catros-lautasäes

N:o	Kohde	Voiteluväli käyttötuntia	Voiteluaine
1	Jyrän laakerit	100	SWA 532
2	Keskiosan liitoslaakeri, oikea ja vasen	tarvittaessa	SWA 532
3	Kiekkojen kulmansäätö, vanttiruuvi	tarvittaessa	SWA 532
4	Kiekkojen laakerit	100	SWA 532

9.2 Hydrauliletkut

Tarkasta hydrauliletkujen kunto ennen koneen käyttöönottoa.

Vialliset letkut on välittömästi uusittava.

Tarkastukset on suoritettava säännöllisesti ja koneen käyttäjän tulisi pitää kirjaa havainnoistaan.

Tarkastusvälit

- Ensimmäinen tarkastus koneen käyttöönoton yhteydessä.
- Sen jälkeen vähintään kunkin käyttökauden alkaessa.

Tarkastuskohteet

- Tarkasta letkun pinnan kunto (taipumat, viillot, kulumat).
- Tarkasta, että letkun pinta ei ole hauras.
- Tarkasta, että letkuissa ei ole epämuodostumia (kuplia, puristumia, kerrosten toisistaan irtoamista).
- Tarkasta, että letkuissa ei ole vuotoja.
- Tarkasta, että letkun ja liittimen liitoskohta on kunnossa.
- Tarkasta, että liittimet ovat ehyet.
- Tarkasta, että letkuissa tai liittimissä ei ole korroosiovaurioita.
- Uusi letkut suosituksen mukaisesti.

9.2.1 Vaihtovälit

- Letkut tulee uusia kuuden vuoden välein.

9.2.2 Merkintä

Hydrauliletkuissa on seuraavat merkinnät:

- valmistajan nimi
- valmistuspäivämäärä
- suurin sallittu käyttöpaine

9.2.3 Letkujen asennus

Kiinnitä letkut valmistajan ohjeiden mukaan.

- Puhdista liitoskohdat huolellisesti.
- Letkut on asennettava niin, että ne pääsevät liikkumaan esteettä.
- Käytön aikana letkut eivät saa kiristyä tai taittua.
- Letkuja ei saa taittaa liian jyrkälle mutkalle.
- Letkuja ei saa maalata.

10. Lisävarusteet

10.1 Valosarja

Tieliikenneasetuksessa on määräyksiä työkoneen valoista.

Omistaja ja koneen käyttäjä ovat vastuussa siitä, että koneyhdistelmä on asetusten mukaisessa kunnossa.

- Valosarja, täyd.

Tilausnumero 782 000 80



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

P. O. Box 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Saksa

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0

Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47

e-mail: amazone@amazone.de

http:// www.amazone.de

Valmistuslaitokset Saksassa: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Tytäryhtiöt Englannissa ja Ranskassa

Tuotteet: lannoitteenlevittimet, varastohallit, käsittelyjärjestelmät, kylvökoneet, maanmuokkauskoneet,
kasvinsuojeluruiskut, kiinteistönhoitokoneet.